



**POPE JOHN PAUL II
POLISH CENTER
OŚRODEK POLONIJNY**

3999 Rose Dr.
Yorba Linda, CA 92886

Tel/fax: (714) 996-8161
E-mail: office@polishcenter.org
Website: www.polishcenter.org

Baptisms, Marriages, Funerals
and Confessions by appointment

Director

Fr. Henryk Noga SVD

Office Hours

Saturday 10 a.m.-6 p.m.
Sunday 10 a.m.-1 p.m.

MASS SCHEDULE

Sunday Masses:

7 a.m. in Latin
9 a.m. in English
10:30 a.m. in Polish

Saturday Vigil Mass

4 p.m. in English

**First Friday Masses and
Adoration**

8:30 a.m. in English
7:30 p.m. in Polish

First Saturday Mass

8:30 a.m. in English

**POPE JOHN PAUL II
POLISH CENTER**

Roman Catholic Church
Diocese of Orange

**FEAST OF THE HOLY FAMILY
DECEMBER 28, 2008**

**UROCZYŚĆ ŚW. RODZINY
28 GRUDZIEŃ 2008**

**THE HOLY FAMILY OF
JESUS, MARY, AND JOSEPH
DECEMBER 28, 2008**



My eyes have seen your salvation, which you have prepared in the sight of all the peoples.

— Luke 2:30-31

SOMOS LA SAGRADA FAMILIA DE DIOS

Las lecturas de Israel están repletas de relatos de parejas estériles a quienes Dios les concedió el milagro de tener hijos. Sin duda el relato más conocido es el de la primera lectura de hoy: Lucas se inspiró en este relato para contar el milagroso nacimiento de Juan Bautista, hijo de Zacarías e Isabel, y el nacimiento aun más milagroso de Jesús, hijo de María y José. En ambos casos, vemos ejemplos o modelos a seguir de personas que confiaron en Dios. Más que ser ejemplos de personas que confiaron, son modelos de entrega incondicional de sí. Abandonaron sus propios preconceptos y prejuicios sobre el funcionamiento del mundo y entregaron sus vidas a creer en un Dios que puede hacer que haya vida en lugares en donde era inconcebible que la hubiera; un Dios que puede convertir la muerte en una vida nueva e inimaginable; un Dios que puede, hoy, tomar a un niño de padres humildes en un pueblo insignificante y convertirlo en una luz para el mundo entero. Esto es a lo que se nos llama a hacer cada día como Sagrada Familia de Dios: confiar no sólo en nosotros mismos y en la manera en que pensamos que deberían ser las cosas, sino a abrimos y entregarnos en fe a un Dios de promesa infinita.

© Copyright, J. S. Paluch Co.

READINGS FOR THE WEEK

Monday: 1 Jn 2:3-11; Lk 2:22-35
 Tuesday: 1 Jn 2:12-17; Lk 2:36-40
 Wednesday: 1 Jn 2:18-21; Jn 1:1-18
 Thursday: Nm 6:22-27; Ps 67; Gal 4:4-7; Lk 2:16-21
 Friday: 1 Jn 2:22-28; Jn 1:19-28
 Saturday: 1 Jn 2:29 — 3:6; Jn 1:29-34
 Sunday: Is 60:1-6; Ps 72; Eph 3:2-3a, 5-6;
 Mt 2:1-12

TODAY'S READINGS

First Reading — Those who honor their parents will be greatly blessed and will atone for sins (Sirach 3:2-7,12-14) or *Genesis 15:1-6; 21:1-3*.

Psalm — Blessed are those who fear the Lord and walk in his ways (Psalm 128) or *Psalm 105*.

Second Reading — Live a life of heartfelt love; be thankful; do everything in the name of the Lord Jesus (Colossians 3:12-21 [12-17]) or *Hebrews 11:8, 11-12, 17*

Mass Schedule

Sat 12/27	4:00pm	Marion Goen from Carolyn and Bill Davies
Sun 12/28	9:00am	John Nygard for health from Toni and Jose Szynalski
	10:30am	+Teddy Acre od Zony I Rodziny
Thur 1/01	4:00pm	For Jaden Aden wishing him the best from Uncle Jesse
	7:30pm	+Edward Gross od Rodziny Wyszomirskich
Fri 1/02	8:30am	
	7:30pm	Msza Dziekczynna w prywatnej Intencji Panstwa Romanskich
Sat 1/03	8:30am	
	4:00pm	+Otilia Rey from Family
Sun 1/04	9:00am	+Dolores Hawkins from Knights Of Columbus Council 9599
	10:30am	+Jan Koziel w rocznice smierci Od Zony
Sat 1/10	4:00pm	+Janina Malins from Rick and Patty Kobzi
Sun 1/11	9:00am	Za +Zygmunta I wszystkich zmarlych Z Rodziny Nachurski od Rodziny
	10:30am	Za +Rodzicow i +Dziadkow, +Zofie I +Romana od Corki Zoffi i Wnuczki Grazyny



SAINTS AND SPECIAL OBSERVANCES

Sunday:	The Holy Family of Jesus, Mary, and Joseph
Monday:	Fifth Day in the Octave of Christmas; St. Thomas Becket
Tuesday:	Sixth Day in the Octave of Christmas
Wednesday:	Seventh Day in the Octave of Christmas; St. Sylvester I; New Year's Eve
Thursday:	The Octave Day of Christmas; The Blessed Virgin Mary, the Mother of God; World Day of Prayer for Peace; New Year's Day
Friday:	St. Basil the Great and St. Gregory Nazianzen; First Friday
Saturday:	The Most Holy Name of Jesus; First Saturday

KOMENTARZ LITURGICZNY

Cykl B, Niedziela Świętej Rodziny

Czytania: Syr. 3:2-6,12-14; Kol. 3:12-21; Łk. 2:22, 39-40

**Wstań, weź Dziecię i Jego Matkę
i uchodź do Egiptu...**

Zaledwie kilka miesięcy temu ten sam anioł Pański zapewniał Józefa, że to dziecko będzie Zbawicielem wszystkich ludzi. Jakże On zbawi narody, skoro teraz Jego samego trzeba ratować? – mógł zapytać anioła Józef. Ale Józefowi obce jest to pytania. Dopiero w Wielki Piątek postawili je bezbożnicy i szydery: *Innych wybawił, a sam siebie wybawić nie może* – wołali pod krzyżem. Bo nie mogli zrozumieć tego, że wszechmocny Syn Boży stał się we wszystkim podobny do nas z wyjątkiem grzechu.

Dzisiejsza Ewangelia skłania przede wszystkim do uwielbienia Boga za to, że wszechmocny Syn Boży nie wymówił się od przejścia przez zwyczajne ludzkie dzieciństwo. Że był również bezbronny dzieckiem, zależnym całkowicie od opieki i pomocy swoich dziewiczych rodziców. Dziś, w Niedzielę po Bożym Narodzeniu, u schyłku roku, Kościół obchodzi uroczystość Rodziny Jezusa i podpowiada nam, abyśmy w niej szukali wzorów dla naszych rodzin. Zatem zauważmy najpierw, że małżonkowie Maryja i Józef byli rozkochani w Bogu i posłuszeństwo Jego woli poczytywali sobie za pierwszą swoją powinność. Tacy ludzie mogli otoczyć Dzieciątka Jezus miłością najprawdziwszą i najpiękniejszą.

A swoją drogą uwielbiamy Syna Bożego, że przyjmując ludzką naturę, przyjął na siebie nie tylko potrzebę jedzenia i picia, potrzebę snu i wypoczynku, ale również potrzebę bycia kochanym przez swoich rodziców. I nie dziwny się temu, że ogarnia nas święta zazdrość, kiedy sobie pomyślimy, że Maryja i Józef mogli związać się najgłębszą zażyłością z będącym Dzieciątkiem Jezus. Właśnie dla tego tak bardzo kochamy Maryję i Józefa – tych dwoje ludzi, którym Syn Boży, rodząc się jako dziecko, powierzył samego siebie i swój ludzki los oraz swoje ludzkie bezpieczeństwo.

Zauważmy na koniec cień krzyża, jaki pojawia się już nad będącym jeszcze niemowlęciem Jezusem. Strach pomyśleć, że ludzka niegodziwość może się kierować nawet przeciwko dziecku. Małego Jezusa trzeba bronić przed Herodem. Tak, do tego stopnia upadliśmy, że niekiedy potrafimy obrócić się nawet przeciwko naszym dzieciom, Zaiste, bardzo, bardzo potrzebujemy Zbawiciela.

PIERWSZY PIATEK MIESIACA - 2 STYCZNIA

„Jezu miłości Twej ukryty w Hostii tej wielbimy cud”

24 godz. Adoracja Najświętszego Sakramentu

Msza Święta 7:30 wieczorem

Spotkanie Rycerzy Miłosierdzia Bożego

BOŻE, TY W ŚWIĘTEJ RODZINIE

daleś nam wzór życia,
spraw, abyśmy złączeni wzajemną miłością
naśladowali w naszych rodzinach Jej cnoty
i doszli do wiecznej radości w Twoim domu.

Antyfona z Liturgii niedzielnej

RODZINA

Rodzinę chrześcijańską określa się często jako domowy Kościół. Bóg chce bowiem, aby *rodzina* posiadała zasadnicze cechy całego Ciała Chrystusowego. Wszyscy rodzice są wezwani przez Boga do odegrania szczególnej roli i podtrzymywania w swej *rodzinie* obrazu domowego Kościoła.

Każda *rodzina* ma ogromną wielkość i godność w zamyśle naszego Stwórcy, jest bowiem najważniejszą drogą, która prowadzi do pełnego i wszechstronnego rozwoju człowieka. *Rodzina* jest "wspólnotą życia i miłości" i ma doniosłą rolę do odegrania w Kościele, w społeczeństwie i w nowej ewangelizacji.

W świecie współczesnym o *rodzinę* i życie toczy się dziś wielkie zmaganie, i często *rodzina* bywa przedmiotem ataków sił, które chciałyby ją zniszczyć lub przynajmniej osłabić. Obowiązki rodzicielskie - to najbardziej zaszczytne i trwale osiągnięcie w życiu rodziców. Można być powołanym na wybitne stanowisko, można mieć wielką pozycję naukową czy polityczną, ale nie wolno zapominać, że jest się przede wszystkim matką czy ojcem.

Stefan, Kardynał Wyszyński

MODLITWA ZA RODZINY

Panie spraw, aby każda rodzina powstała w miłości
Niech swym trwaniem i wiarą odrodzi ten świat,
Małżonkowie w swym cielem i duchu
niech stale wzrastają,
I nie pozwól by coś zniweczyło codzienny ich trud.

Aby żadna rodzina na świecie nie była bez domu,
Aby dom był ostoją, oazą i chronił przed złem,
Panie spraw, aby nikt nie roztrwoił Twojego daru
Żyjąc tutaj i teraz tym, co przynosi dzień.

Panie obdarz małżonków darem trwałej miłości,
Aby dzieci uczyły się prawdy kim dla nas jest Bóg,
Aby nikt nie szedł spać nie jednając się z bratem.
By rodzina na wspólnej modlitwie kończyła dzień.

Swoją łaskę daj tym, którzy wznosić chcą domu zrab,
Niech mężczyzna z radością odpowie na wielki ten dar,
Niechaj matka otacza opieką i ciepłem rodzinę i dom
Aby dzieci doznały miłości dającej moc.

nadesłał Miroslaw Chojceki

NA ROK ŚW. PAWŁA APOSTOŁA 2008 - 2009
z listu do Kolosan 3:12

Bracia: Jako wybrańcy Boży, święci i umiłowani, obleczcie się w serdeczne miłosierdzie, dobroć, pokorę, cichość, cierpliwość, znosząc jedni drugich i wybaczając sobie nawzajem, jeśliby miał ktoś zarzut przeciw drugiemu: jak Pan wybaczył wam, tak i wy.

Na to zaś wszystko przyobleczcie miłość, która jest więzią doskonałości. A sercami waszymi niech rządzi pokój Chrystusowy, do którego też zostaliście wezwani. I bądźcie wdzięczni (...)

BOŻE NARODZENIE
Ks. Jan Twardowski

Tyle wyrzekł się Pan Jezus w Świętą Noc Betlejemską. Zrezygnował z ziemskiego majestatu, wygodnego mieszkania z firankami w oknach, ale nie wyrzekł się ziemskiej, ludzkiej miłości: matczynej miłości, troski opiekuna świętego Józefa, serdeczności pasterzy i mędrców. Uświęcił ludzką miłość w naszych rodzinach.

Dlatego Wigilja to opłatek, życzenia, podarunki, poszukiwania bliskich pogubionych po świecie, radość spotkania się przy stole, dar serc. Łączność z Bogiem.



The Child grew and became strong

"PRAGNĘ CIĘ JEZU"...

Alina Piestrzeniewicz

Tęsknię do Ciebie Jezu Malusieńki,
 Przybędziesz wkrótce do serca mego stajenki.
 Pragnę wspaniale przygotować się na to spotkanie,
 Wiem, że Ty też czekasz na nie.

Pragnę o mój Jezu Ukochany
 Abyś i przez innych był oczekiwany.
 Pomóż mi być światłem dla bliźniego,
 Mówić o Twojej miłości, jaką żywisz dla każdego.

Chcę sprawić Ci radość, o mój Boski Zbawicielu
 I przyprowadzić do Twego żłóbka wielu.
 Wyciągnij do nas swoje rączki Boże Dziecię,
 Tak wiele zbłąkanych dusz jest na tym świecie.

Pobłogosław nam Jezu Nowonarodzony,
 W ubogim żłóbeczku położony.
 Pan Bóg dał nam Ciebie Maleńkiego,
 Abyś znalazł mieszkanie w sercu każdego.

Maryja nad Tobą pochylona
 Bierze Cię w swoje matczyne ramiona,
 I choć tak bardzo Cię miłuje
 Z radością świata przekazuje.

Pragniemy przyjąć Jezusa Maleńkiego,
 On jest Synem Boga Naszego,
 Maryja, Święta Mateczka nasza
 Do otwarcia serc dla Dzieciątka zaprasza.

Placentia, Boże Narodzenie 2008

January 2009

S	M	T	W	T	F	S
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	31



© J. S. Paluch Co., Inc.

TREASURES FROM OUR TRADITION

There's no more unusual setting to celebrate today's Feast of the Holy Family than Barcelona, Spain and the towering unfinished sandcastle known officially as the Temple Expiatori de la Sagrada Familia. In 1882, the plan was hatched to build a vast place of worship in reparation for the revolutionary and liberal leanings of the city. The modern artist Antoni Gaudi dedicated his life to the project, living in the building, attending Mass daily and giving up his personal wealth. When people pressed him to pick up the pace, he responded, "My client is not in a hurry." (Gaudi's cause for beatification is moving along, and he could be the first professional artist and architect to be beatified.) The Spanish Civil War, a disaster for the Catholic Church in which thousands of priests, brothers, and nuns were murdered, halted work in 1935. In the 1950s work began anew, speeded up by computers in the 1980s. Still, the final stage of construction is not due to end until 2026. If the original methods had stayed in place, it would take several hundred more years to complete the plan. So far there are eight towers, with four to go. The highest steeple is three feet shorter than the nearest hill, since the architect didn't want his work to surpass God's artistry. The three faces of the basilica each have three doors, with the faces named Passion, Nativity, and Grace. The interior is crammed with geometric figures that almost seem to spin, crazy-quilt windows, spiral staircases, and jumbles of statues and figures. Although inspired by ancient Gothic cathedrals, the style is called Expressionist, and very little is left unexpressed by the masonry. If you can't afford a visit, Sagrada Familia maintains a Web site, and virtual visits are free.

—Rev. James Field, © Copyright, J. S. Paluch Co.

CENTER CALENDAR
BINGO THURSDAY EVENINGS
DOORS OPEN AT 5:30 P.M.
THE NEXT MEETING DATE OF THE LADIES
GUILD WILL BE TUESDAY, JANUARY 27TH.

Pray for

Michael Ciecek, Kaaren Delaney, Dorothy Jena, Kim Kudlo, Ludwika Turek, Jesse Ureno, Joann Walls and Stefania Zawistowska .

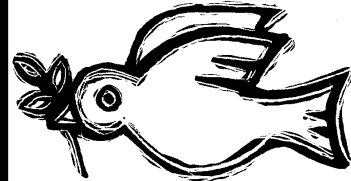
NOTE: Please call the church office at 714 996-8161 to request prayers for the sick. If no one answers please leave a message with the name of the sick person and your phone number. The names will remain for six weeks and then be removed.

ALTAR SERVERS NEEDED!



The Polish Center would like to invite our young boys and girls from the Center to learn how to assist Fr. Henryk at Mass.

Boys and girls must have at least received their First Communion. Altar servers are needed at all Masses but especially the 4PM Saturday and 9AM on Sunday. Classes will be starting soon. For more information please see or call Rick Kobzi (English Masses) 714 998-8222 or Stan Czarnota (Polish Masses) 626 964-1267. You can also see Fr. Henryk or stop by the office and leave your name and contact number. This is a great way to learn more about the Mass and help serve our Center.



PRAY FOR PEACE

© Annika Nelson

FOR INFORMATION ABOUT THIS BULLETIN:

Please call the Center office at (714) 996-8161 for Mass Intentions, Pray For The Sick, etc. Bulletin Co-Editors: Gloria Shkoler—(English) (714) 996-0128; Mike and Lila Ciecek—(Polish) (714) 544-2458.